

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 4591 (2007 — 487)

[2007/203451]

21 DECEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées et divers arrêtés du Gouvernement wallon déterminant les conditions sectorielles et intégrales. — Erratum

A l'article 4 de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 30 janvier 2007, à la page 4754, il convient d'ajouter le chiffre 3 dans la colonne de la classe en regard de la rubrique 22.22.01.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 4591 (2007 — 487)

[2007/203451]

21. DEZEMBER 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestufteten Anlagen und Tätigkeiten und verschiedener Erlasse der Wallonischen Regierung zur Festlegung der sektorbezogenen und gesamten Bedingungen. — Erratum

In Artikel 4 des oben erwähnten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. Januar 2007 auf Seite 4754 veröffentlichten Erlasses ist die Zahl 3 in die Spalte der Klasse gegenüber der Rubrik 22.22.01 einzufügen.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 4591 (2007 — 487)

[2007/203451]

21 DECEMBER 2006. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten en verschillende besluiten van de Waalse Regering tot bepaling van de sectorale en integrale voorwaarden. — Erratum

In artikel 4 van bovenbedoeld besluit, bekendgemaakt op blz. 4754 van het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2007, dient het cijfer 3 toegevoegd te worden in de kolom van de klasse tegenover rubriek 22.22.01.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 4592 (2007 — 830)

[2007/203450]

8 FEVRIER 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement. — Erratum

La première phrase de l'article 4 de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 16 février 2007, à la page 7715, doit se lire comme suit :

« A l'annexe I^{re} du même arrêté, une 3^e partie est ajoutée comme suit : »

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 4592 (2007 — 830)

[2007/203450]

8. FEBRUAR 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung. — Erratum

Der erste Satz von Artikel 4 des oben erwähnten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 16. Februar 2007 auf Seite 7715 veröffentlichten Erlasses ist wie folgt zu lesen:

«In der Anlage I desselben Erlasses wird ein 3. Teil mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:»

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 4592 (2007 — 830)

[2007/203450]

8 FEBRUARI 2007. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning. — Erratum

De eerste zin van artikel 4 van bovenbedoeld besluit, bekendgemaakt op blz. 7715 van het *Belgisch Staatsblad* van 16 februari 2007, dient te worden gelezen als volgt:

« Bijlage 1 bij hetzelfde besluit wordt aangevuld met een derde deel, luidend als volgt: »

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 4593 (2007 — 3959)

[2007/203452]

12 JUILLET 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les conditions intégrales et sectorielles relatives aux installations fixes de production de froid ou de chaleur mettant en œuvre un cycle frigorifique. — Erratum

L'article 25, 1^o, de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 28 septembre 2007, à la page 50646, doit se lire comme suit:

« 1^o les articles 4, §§ 1^{er} à 6, 5, § 1^{er}, § 2, alinéa 4, et § 4, et 6 et 8 ne s'appliquent pas aux établissements existants; ».

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 4593 (2007 — 3959)

[2007/203452]

12. JULI 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der gesamten und sektorbezogenen Bedingungen bezüglich der ortsfesten Kälte- und Wärmeeerzeugungsanlagen, die mit einem Kältekreislauf funktionieren. — Erratum

Art. 25, 1^o des oben erwähnten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. September 2007 auf Seite 50646 veröffentlichten Erlasses ist wie folgt zu lesen:

« 1^o die Artikel 4 § 1 bis § 6, 5 § 1, § 2 Absatz 4, und § 4, und 6 und 8 sind nicht auf die bereits bestehenden Betriebe anwendbar; ».

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 4593 (2007 — 3959)

[2007/203452]

12 JULI 2007. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de integrale en sectorale voorwaarden betreffende de vaste installaties voor de productie van koude en warmte waarbij gebruik gemaakt wordt van een koelcyclus. — Erratum

Artikel 25, 1^o, van bovenbedoeld besluit, bekendgemaakt op blz. 50646 van het *Belgisch Staatsblad* van 28 september 2007, dient te worden gelezen als volgt:

« 1^o zijn de artikelen 4, §§ 1 tot 6, 5, § 1, § 2, vierde lid, en § 4, en 6 en 8 niet van toepassing op de bestaande inrichtingen; ».

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTÈRE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 4594

[C - 2007/31461]

28 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté ministériel portant délégation de compétences aux fonctionnaires dirigeants de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement en ce qui concerne la gestion du personnel

La Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale ayant dans ses attributions l'Environnement, l'Energie et la Politique de l'eau,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat ainsi que par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux Régions et Communautés;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 4594

[C - 2007/31461]

28 SEPTEMBER 2007. — Ministerieel besluit houdende delegatie van bevoegdheden aan de leidende ambtenaren van het Brussels Instituut voor Milieubeheer inzake personeelsbeheer

De Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot wiens bevoegdheden Leefmilieu, Energie en Waterbeleid behoren,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de Gewesten en de Gemeenschappen;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;